BETI BEZALA, EZER EZ?

Testua eta irudiak: CHRISTIAN VOLTZ

Itzulpena: XABIER OLARRA

Azal gogorrean egina. 22 x 22 cm. 40 or. 13 €.
PORTUGALEKO IRAKURKETA PLAN NAZIONALA (PNL)

Beti bezala, ezer ez? (euskara)
ISBN 978-84-9172-119-2. Autore liburuak. Lehen irakurleak.

¿Todavía nada? (gaztelania)
ISBN 978-84-96388-81-9. Obras de autor. Primeros lectores.

Aínda nada? (galegoa)
ISBN 978-84-8464-659-4. Demademora.

Encara no? (katalana)
ISBN 978-84-16804-73-3. Obres d'autor. Primers lectors.

Ainda nada? (portugesa)
ISBN 978-972-8781-23-1. Obras de autor. Primeiros leitores.

Ancora niente? (italiera)
ISBN 978-84-8464-430-9. Gli albi d'autore. Primi lettori.

Egun batean, goizean goiz,
*Louis jaunak zulo **izugarri bat***
egin zuen lurrean.
*Zulo **izugarri** horretan*
Louis jaunak hazi txiki bat
erortzen utzi zuen itxaropen handiz ...

Istorio entretenigarri honen protagonistak zulo bat egin du lurrean, bertan hazi bat utzi du eta egunero joaten da —txori baten begiradapean— hazitik sortu beharko lukeen lorea hazten ikusteko asmoz. *Beti bezala, ezer ez?*, egiten du bere baitan
Luis jaunak, ezer ez dela ernetzen ikusita. Harik eta egun batean...
"Beti bezala, ezer ez?" oso erraz ulertzen den testu bat da, hausnarketara bultzatzen duen mezu eder batekin: pazientzia eta iraunkortasuna zeinen probetxuzkoa den munduan gure lekua aurkitzeko. Hazi baten ernetze eta landarearen hazte prozesuaren bitartez Christian Voltzek —umore eta samurtasun ukitu batekin— eguneroko bizitzaren eta frustrazioen metafora bat osatzen du. Irudi originalak gai birtzilatuz eginak dira, papera eta alanbrea adibidez, eta osagai plano eta erliebezkoak konbinatzen dituzte, jolas tipografikoak ahaztu gabe. Ulerterrazak baina ez sinpleak, oso erakargarri, iradokigarri eta adierazkor egiten zaizkio irakurleari.

- **Gaia:** naura eta pazientzia.
- **Norentzat:** 3 urtetik gora.
- **Alderdi azpimarragarriak:** erliebedun irudiak, collagea, birtziklapena; landa, landareen zikloa; iraunkortasunaren garapena; egile berarena da *Ez da nire errua!* ipuina
- **Liburuaren aurrerapena:** https://issuu.com/kalandraka.com/docs/beti-bezala-ezer-ez-eusk

Christian Voltz

(Estrasburgo, 1967)

Estrasburgoko Apainketa Arteen eskolan ikasi zuen. Irudigile eta kartel-marrazkilari dihartu, eta gazteentzako zenbait aldizkaritan ere kolaboratzen du. Haurrentzako hogei liburu inguru egin ditu, bere estilo bereziarengatik aise ezagutzen direnak. Horrez gain, animazioko film laburren zuzendari ere bada, merkatu alemanean indarra duen Ikusentzunezko ekoiztetxe batean.
https://www.christianvoltz.com

www.kalandraka.com
comunicacion@kalandraka.com
www.Pamiela etxea.com
soltxate@pamiela.com